زیارت امام حسین (ع) در روز عرفه

مقصد سوم در فصل هفتم از باب زیارات: کیفیت زیارت امام حسین علیه السلام و زیارت حضرت عباس: زیارات مخصوصه؛ ششم زيارت امام حسين عليه السلام در روز عرفه است بدان كه آنچه از اهل بيت عصمت و طهارت عليهم السلام در باب زيارت عرفه رسيده از كثرت اخبار و بسيارى فضيلت و ثواب زياده از آن است كه احصا شود و ما به جهت تشويق زايرين به ذكر چند حديث اكتفا مى‏نماييم به سند معتبر از بشير دهان منقول است كه گفت عرض كردم به خدمت حضرت صادق عليه السلام كه گاه هست حج از من فوت مى‏شود و روز عرفه را نزد قبر امام حسين عليه السلام مى‏گذرانم فرمود كه نيك مى‏كنى اى بشير هر مؤمنى كه به زيارت قبر امام حسين عليه السلام برود با شناسايى حق آن حضرت در غير روز عيد نوشته شود براى او ثواب بيست حج و بيست عمره مبروره مقبوله و بيست جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل و هر كه زيارت كند آن حضرت را در روز عيد بنويسد حق تعالى براى او ثواب صد حج و صد عمره و صد جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل و هر كه زيارت كند آن حضرت را در روز عرفه با معرفت حق آن حضرت نوشته شود براى او ثواب هزار حج و هزار عمره پسنديده مقبوله و هزار جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل گفتم كجا حاصل مى‏شود براى من ثواب موقف عرفات پس آن حضرت نظر كرد به سوى من مانند كسى كه خشمناك باشد و فرمود كه اى بشير هر گاه مؤمنى برود به زيارت قبر امام حسين عليه السلام در روز عرفه و غسل كند در نهر فرات پس متوجه شود به سوى قبر آن حضرت بنويسد حق تعالى از براى او به هر گامى كه برمى‏دارد حجى كه با همه مناسك بعمل آورده باشد و چنين گمان دارم كه فرمود و عمره (غزوه) و در احاديث كثيره بسيار معتبره وارد شده كه حق تعالى در روز عرفه اول نظر رحمت بسوى زائران قبر حسين عليه السلام مى‏افكند پيش از آنكه نظر به اهل موقف عرفات كند و در حديث معتبر از رفاعه منقول است كه حضرت صادق عليه السلام به من فرمود كه امسال حج كردى گفتم فدايت شوم زرى نداشتم كه به حج روم و لكن عرفه را نزد قبر امام حسين عليه السلام گذرانيدم فرمود كه اى رفاعه هيچ كوتاهى نكردى از آنچه اهل منى در آن بودند اگر نه اين بود كه كراهت دارم كه مردم ترك حج كنند هر آينه حديثى براى تو مى‏گفتم كه هرگز ترك زيارت قبر آن حضرت نكنى پس ساعتى ساكت شد و بعد از آن فرمود كه خبر داد مرا پدرم كه هر كه بيرون رود به سوى قبر امام حسين عليه السلام و عارف به حق آن حضرت باشد و با تكبر نرود همراه او مى‏شوند هزار ملك از جانب راست و هزار ملك از جانب چپ و نوشته شود براى او ثواب هزار حج و هزار عمره كه با پيغمبر يا وصى پيغمبر كرده باشد و اما كيفيت زيارت آن حضرت پس چنان است كه علماى اجله و رؤساى مذهب و ملت فرموده‏اند چون خواستى آن حضرت را در اين روز زيارت كنى پس اگر ممكن شد ترا كه از فرات غسل كنى چنان كن و اگر نه از هر آبى كه ترا ممكن باشد و پاكيزه‏ترين جامه‏ هاى خود را بپوش و قصد زيارت آن حضرت كن در حالتى كه به آرامى و وقار و تأنى باشى‏

پس چون به در حاير برسى بگو

اَللَّهُ أَكْبَرُ

 خدا بزرگتر است

و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلاً

 خدا بزرگتر از هر حد و وصف است و ستايش بسيار مخصوص خداست‏ و آن ذات يكتا را صبح و شام تنزيه و تسبيح میگوييم

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لاَ أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِ‏

 و ستايش خدا را كه ما را به اين درگاه هدايت فرمود و اگر خدا ما را هدايت نمى‏فرمود ما به خود راه به اين آستان قدس نمى‏يافتيم همانا رسولان پروردگار ما به حق آمدند

السَّلاَمُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلاَمُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ‏

 سلام بر رسول خدا صلى الله عليه و آله سلام بر امير المؤمنين (ع(

السَّلاَمُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلاَمُ عَلَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ‏

 سلام بر فاطمه زهراء سيده زنان عالم سلام بر حسن و حسين عليهما السلام

السَّلاَمُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ السَّلاَمُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلاَمُ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

 سلام بر على بن الحسين (زين العابدين) سلام بر محمد بن على الباقر سلام بر جعفر بن محمد الصادق

السَّلاَمُ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ السَّلاَمُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى‏

 سلام بر موسى بن جعفر سلام بر حضرت على بن موسى الرضا

السَّلاَمُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلاَمُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ السَّلاَمُ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍ‏

 سلام بر محمد بن على التقى سلام بر على بن محمد النقى سلام بر حسن بن على العسكرى

السَّلاَمُ عَلَى الْخَلَفِ الصَّالِحِ الْمُنْتَظَرِ

 سلام بر خلف صالح امام منتظر

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى ابا عبد الله سلام بر تو اى فرزند رسول خدا

عَبْدُكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ وَ ابْنُ أَمَتِكَ الْمُوَالِي لِوَلِيِّكَ الْمُعَادِي لِعَدُوِّكَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ بِقَصْدِكَ‏

 من غلام و چاكرت فرزند غلام و كنيز و چاكر درگاهت دوستدار دوستان و دشمن بد انديشان توام به مشهد و حرم مطهرت پناه آورده و بقصد زيارتت بسوى خدا تقرب مى‏جويم

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لِوَلاَيَتِكَ وَ خَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَ سَهَّلَ لِي قَصْدَكَ‏

 ستايش خداى را كه مرا به معرفت مقام ولايتت هدايت فرمود و به زيارت حضرتت مخصوص گردانيد و قصد درگاهت را بر من سهل و آسان داشت

پس داخل روضه شو و بايست محاذى سر و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى وارث علوم آدم (ع) برگزيده خدا سلام بر تو اى وارث حلم نوح پيغمبر خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى وارث ابراهيم خليل‏خدا سلام بر تو اى وارث شجاعت موساى كليم و سخنگوى خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى وارث زهد و مقامات عيساى روح پاك الهى سلام بر تو اى وارث معرفت حضرت محمد حبيب خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

 سلام بر تو اى وارث امير المؤمنين سلام بر تو اى وارث مقام تقرب فاطمه زهراء

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى‏

 سلام بر تو اى فرزند محمد مصطفى (ص) سلام بر تو اى فرزند على مرتضى (ع(

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى‏

 سلام بر تو اى فرزند فاطمه زهراء سلام بر تو اى فرزند خديجه كبرى

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِتْرَ الْمَوْتُورَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلاَةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ

 سلام بر تو اى كسى كه از خون پاك تو و پدر بزرگوارت خدا به شمشير امام عصر انتقام مى‏كشد و خدا از ظلم و ستم وارد بر تو دادخواهى مى‏كند گواهى مى‏دهم كه تو نماز را بپا داشتى و زكوة دادى

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ‏

 و امر به معروف و نهى از منكر فرمودى و خدا را تا هنگام رحلت اطاعت كردى

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ‏

 پس خدا لعنت كند امتى را كه تو را مقتول كردند و امتى را كه به تو ظلم و ستم كردند و خدا لعنت كند امتى را كه شنيدند و بدان راضى و خوشنود شدند

يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مَلاَئِكَتَهُ وَ أَنْبِيَاءَهُ وَ رُسُلَهُ‏

 اى مولاى من اى ابى عبد الله خدا را گواه مى‏گيرم و ملائكه و پيمبران و رسولان خدا را

أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي (وَ مُنْقَلَبِي إِلَى رَبِّي(

 كه من ايمان قلبى به شما دارم و به رجعت شما يقين دارم در همه طريق آيين و خاتمه تمام عملم و هنگام رفتنم بسوى پروردگارم

فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَى شَاهِدِكُمْ وَ عَلَى غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ‏

 پس درود خدا بر شما و بر ارواح پاك و اجساد شريف شما و افراد حاضر و غايب و ظاهر و باطن شما باد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ‏

 سلام بر تو اى فرزند خاتم پيغمبران و اى فرزند سيد اوصياء پيغمبر

وَ ابْنَ إِمَامِ الْمُتَّقِينَ وَ ابْنَ قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ إِلَى جَنَّاتِ النَّعِيمِ‏

 و اى فرزند امام اهل تقوى‏و قائد و پيشواى روسفيدان عالم بسوى بهشتهاى پر ناز و نعمت ابدى

وَ كَيْفَ لاَ تَكُونُ كَذَلِكَ وَ أَنْتَ بَابُ الْهُدَى وَ إِمَامُ الْتُّقَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى‏

 و چگونه به اين اوصاف و مقامات مذكور نباشى در صورتى كه تو درگاه هدايت و امام اهل تقوى و عروه محكم

وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ خَامِسُ أَصْحَابِ (أَهْلِ) الْكِسَاءِ

 و حجت اتم خدا بر اهل عالمى و پنجم آل عبا هستى

غَذَتْكَ يَدُ الرَّحْمَةِ وَ رُضِعْتَ (رَضَعْتَ) مِنْ ثَدْيِ الْإِيمَانِ وَ رُبِّيتَ فِي حِجْرِ الْإِسْلاَمِ‏

 تو را دست رحمت ازلى غذا داد و از پستان حقيقت ايمان شير نوشانيد و در دامن اسلام تربيت يافتى

فَالنَّفْسُ غَيْرُ رَاضِيَةٍ بِفِرَاقِكَ وَ لاَ شَاكَّةٍ فِي حَيَاتِكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ وَ أَبْنَائِكَ‏

 بارى جان من به فراق تو ناشاد است و به زنده بودنت يقين دارم درود خدا بر تو و بر پدران و فرزندان پاك تو باد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا صَرِيعَ الْعَبْرَةِ السَّاكِبَةِ وَ قَرِينَ الْمُصِيبَةِ الرَّاتِبَةِ

 سلام بر تو اى آنكه اشك چشمان جارى است و اى كسى كه هميشه قرين با مصيبت و رنج مرتب بوده‏اى

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ (وَ انْتَهَكَتْ فِيكَ حُرْمَةَ الْإِسْلاَمِ) فَقُتِلْتَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ مَقْهُوراً

 خدا لعنت كند امتى را كه هتك احترام تو را حلال شمردند و تو را كه درود حق بر تو باد به قهر و ظلم به قتل رسانيدند

وَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِكَ مَوْتُوراً وَ أَصْبَحَ كِتَابُ اللَّهِ بِفَقْدِكَ مَهْجُوراً

 و به سبب قتل تو جان رسول خدا را كه درود خدا بر او باد سخت محزون و خشمگين ساختند و كتاب خدا را بواسطه فقدانت به كلى متروك و مهجور گردانيدند

السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَدِّكَ وَ أَبِيكَ وَ أُمِّكَ وَ أَخِيكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ بَنِيكَ وَ عَلَى الْمُسْتَشْهَدِينَ مَعَكَ‏

 سلام خدا بر تو و بر بزرگوار جد و پدر و مادر و برادر و امامان از فرزندان پاكت باد و بر آنان كه با تو به درجه شهادت رسيدند

وَ عَلَى الْمَلاَئِكَةِ الْحَافِّينَ بِقَبْرِكَ وَ الشَّاهِدِينَ لِزُوَّارِكَ الْمُؤَمِّنِينَ بِالْقَبُولِ عَلَى دُعَاءِ شِيعَتِكَ‏

 و بر فرشتگان كه به گرد قبر مطهرت حلقه زده و بر زواران از اهل ايمان كه براى قبولى دعاى شيعيان در جوارت حضور يافتند

وَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 باز هم سلام و رحمت و بركات خدا بر تو باد

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ‏

 و پدر و مادرم به فدايت اى فرزند رسول خدا (ص) پدر و مادرم به فدايت اى ابا عبد الله

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ‏

 همانا بسيار تعزيتت بزرگ و مصيبتت در اسلام بر ما و تمام اهل آسمانها و زمين عظيم و سخت بود

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ‏

 پس خدا لعنت كند آن جماعتى راكه اسبها را براى جنگ با حضرتت زين و لجام كردند و بر تو پناگاه هجوم

آوردند و براى قتال با تو مهيا گشتند

يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ مَشْهَدَكَ‏

 اى مولاى من اى ابا عبد الله من عزم حرم مطهرت كردم و به مشهد شريفت آمدم

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ‏

 از خدا به حق شأن و مقامى كه تو را نزد اوست درخواست مى‏كنم

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ بِمَنِّهِ وَ جُودِهِ وَ كَرَمِهِ‏

 كه درود بر محمد و آل اطهارش فرستد و مرا هم با شما در دنيا و آخرت به لطف و جود و كرمش همنشين قرار دهد

پس ببوس ضريح را پس دو ركعت نماز كن در بالاى سر و در اين دو ركعت هر سوره كه مى‏خواهى بخوان و چون فارغ شدى بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَ رَكَعْتُ وَ سَجَدْتُ لَكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ‏

 اى پروردگار من نماز خواندم و ركوع و سجود بجاى آوردم براى تو خداى يكتاى بى‏شريك

لِأَنَّ الصَّلاَةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ لاَ تَكُونُ إِلاَّ لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ‏

 كه هرگز نماز و ركوع و سجود خلق جز براى تو روا نيست چون تويى خدايى كه جز تو خدايى نيست

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَبْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَ السَّلاَمِ وَ ارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ التَّحِيَّةَ وَ السَّلاَمَ‏

 پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل اطهارش و برسان از من بر روح پاك آن بزرگواران بهترين سلام و تحيت را و باز گردان به پاسخ از آن بزرگواران بر من تحيت و سلام آنها را

اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَى مَوْلاَيَ وَ سَيِّدِي وَ إِمَامِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ‏

 پروردگارا اين دو ركعت نماز هديه‏اى است از من بسوى سيد و مولاى من و امام و پيشوايم حضرت حسين بن على عليهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي‏

 خدايا درود فرست بر محمد و آل محمد و اين را از من بپذير

وَ اجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ أَفْضَلَ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ‏

 و پاداش و ثوابش بيش از آنچه به كرم تو و ولى تو آرزو و اميد دارم عطا فرماى اى مهربانترين مهربانان عالم.

پس برخيز و برو به سوى پاى مبارك حضرت حسين عليه السلام و زيارت كن على بن الحسين عليهما السلام را و سر آن جناب در نزد پاى ابى عبد الله عليه السلام است پس بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى فرزند رسول خدا سلام بر تو اى زاده پاك پيغمبر خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

 سلام بر تو اى گرامى فرزند امير المؤمنين سلام بر تو اى نيكو فرزند حسين شهيد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ ابْنَ الشَّهِيدِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ ابْنَ الْمَظْلُومِ‏

 سلام بر تو اى شهيد فرزند شهيد سلام بر تو اى شهيد مظلوم فرزند امام مظلوم

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ‏

 خدا لعنت كند امتى را كه به قتل رسانيدند تو را و لعنت كند آنان كه در حق تو ظلم و ستم كردند و لعنت كند قومى كه شنيدند و بدان بر شما راضى و شادان گرديدند

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا مَوْلاَيَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ‏

 سلام بر تو اى مولاى من سلام بر تو اى ولى خدا فرزند ولى خدا

لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَ جَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ‏

 همانا مصيبت وارد بر تو بسيار عظيم و تعزيتت سخت جانگداز بود بر ما و بر جميع اهل ايمان

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

 پس خدا لعنت كند امتى را كه تو را به قتل رسانيدند و من از آن بسوى خدا و بسوى شما در دنيا و آخرت بيزارى مى‏جويم

پس توجه كن به جانب شهدا و زيارت كن ايشان را و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءَهُ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوِدَّاءَهُ‏

 سلام بر شما اى ياران و دوستان خدا و مشتاقان و محبان حق سلام بر شما اى خاصان خدا و دوستان خالص حق

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ وَ أَنْصَارَ نَبِيِّهِ وَ أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ أَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ‏

 سلام بر شما اى ناصران دين خدا سلام بر شما اى يارى كنندگان پيغمبر خدا و اى يارى كنندگان امير المؤمنين و اى يارى كنندگان فاطمه زهراء سيده زنان عالم

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ‏

 سلام بر شما اى يارى كنندگان امام حسن مجتبى ولى حق و ناصح خلق

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْمَظْلُومِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ‏

 سلام بر شما اى يارى كنندگان ابى عبد الله حسين شهيد مظلوم درود و رحمت خدا بر جميع شما باد

بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي طِبْتُمْ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فُزْتُمْ وَ اللَّهِ فَوْزاً عَظِيماً

 پدرو مادرم فداى شما كه چه نيكو بوديد و چه خاك پاك شريفى شما را در بر گرفت و به خدا سوگند كه سعادت و فيروزى بزرگ نصيب شما گرديد

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ فِي الْجِنَانِ مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ‏

 اى كاش من هم با شما بودم تا در بهشت ابد با شما و شهيدان و صالحان

وَ حَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقاً وَ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ‏

 و ساير شهيدان و نيكوكاران عالم كه نيكو رفيقانى هستند به سعادت ابد مى‏رسيدم و سلام و رحمت و بركات خدا بر شما باد.

پس برگرد به جانب سر امام حسين عليه السلام و بسيار دعا كن از براى خود و از براى اهل و عيال و برادران مؤمن خود و سيد بن طاوس و شهيد فرموده‏اند پس برو به مشهد جناب عباس رضي الله عنه همين كه رسيدى به آنجا بايست نزد قبر آن جناب و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسَ ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ‏

 سلام بر تو اى ابا الفضل العباس فرزند امير المؤمنين سلام بر تو اى فرزند سيد اوصياء

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلاَماً وَ أَقْدَمِهِمْ إِيمَاناً وَ أَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ وَ أَحْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلاَمِ‏

 سلام بر تو اى فرزند كسى كه در اسلام اول بود و در ايمان بر همه عالم مقدم بود و به دين خدا ثابت قدم‏تر و در راه حفظ اسلام با انديشه‏تر و مراقبتش بيشتر بود

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَخِيكَ فَنِعْمَ الْأَخُ الْمُوَاسِي‏

 گواهى مى‏دهم كه تو بر خلق خالص براى رضاى خدا و رسول و برادرت حسين ناصح و خيرخواه بودى و نيكو برادرى بودى كه مواسات كردى

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ‏

 پس خدا لعنت كند امتى كه تو را شهيد كردند و خدا لعنت كند امتى را كه بر تو ظلم و ستم كردند

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ وَ انْتَهَكَتْ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلاَمِ‏

 و خدا لعنت كند امتى را كه هتك احترام تو را روا داشتند و بواسطه قتل تو پرده اسلام را دريدند

فَنِعْمَ الْأَخُ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَ الْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ‏

 پس تو چه نيكو برادر با صبر و شكيبا بودى كه مجاهده و حمايت و نصرت و دفاع كامل از برادرت كردى

الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاغِبُ فِيمَا زَهِدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَ الثَّنَاءِ الْجَمِيلِ‏

 و به حقيقت طاعت پروردگارت را اجابت نمودى و به آن ثواب بزرگى كه ديگران بدان نايل نشدند تو مشتاق بودى و مدح و ثناى نيكو يافتى

وَ أَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي دَارِ النَّعِيمِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

 و خدا تو را به مقام و مرتبه پدرانت در بهشت نعيم ملحق ساخت كه او خدائى پسنديده صفات و بزرگوار است.

پس بيفكن خود را بر قبر و بگو

اللَّهُمَّ لَكَ تَعَرَّضْتُ وَ لِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ قَصَدْتُ رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ وَ رَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَ جَزِيلِ إِحْسَانِكَ‏

 پروردگارا من به معرض لطف و رحمت تو در آمدم و براى زيارت اولياء تو به شوق و رغبت در ثوابت عزم كردم و به اميد آمرزش و احسان عظيم تو بدين درگاه آمدم

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارّاً وَ عَيْشِي بِهِمْ قَارّاً

 پس از تو درخواست مى‏كنم كه درود بر محمد و آل اطهارش بفرستى و رزق مرا هم بواسطه آن بزرگواران وسيع گردان و عيشم را برقرار

وَ زِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَ ذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُوراً وَ اقْلِبْنِي بِهِمْ مُفْلِحاً مُنْجِحاً مُسْتَجَاباً دُعَائِي‏

 و زيارتم را مقبول و گناهم را مغفور و آمرزيده ساز و مرا به حرمت مقام آنان رستگار و كام روا و دعايم مستجاب گردان

بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْ زُوَّارِهِ وَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ‏

 با بهترين (ثوابى) كه احدى از زوار و قاصدان حرم اين بزرگوار را عطا مى‏شود به حق لطف و رحمت واسعت اى مهربانترين مهربانان عالم.

پس ببوس ضريح را و نماز گزار نزد آن حضرت نماز زيارت و آنچه خواسته باشى و چون خواستى وداع كنى آن حضرت را بگو آنچه را كه از پيش ذكر كرديم در وداع آن حضرت‏